



Translation

Here is the translator Jim Rion [reviewing a new book about translation](#):

Which, again, brings us back to reading. Because it is only by reading that the translator knows what is vital in the text, what Searls sometimes calls the “force” of it, to be able to bring it to the new audience. As such, rather than faithfulness to any monumental, immutable “original,” translation is always a question of how the translator read, and how they managed to share their reading with their new audience.

I find this really provocative and useful, genuinely new to me: translation as the task of *recreating a reading experience*, rather than processing a text.

Newer

Older

28th June 2025

See yourself in others

28th June 2025

Plain as our own palms

sonia turcotte © 2022-2025

RSS feed

Made with Montaigne and by anton 